




05800FSC

EN - FOOTBALLTABLE - ASSEMBLY INSTRUCTIONS
FR - BABY-FOOT - INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE
ES - FUTBOLÍN - INSTRUCCIONES DE MONTAJE
IT - CALCIOBALILLA - ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO
NL - TAFELVOETBAL - MONTAGE INSTRUCTIES
DE - TISCHFUSSBALLSPIEL – ANLEITUNG





05800FSC




	SIDE APRON
	BORDURE LATÉRALE
	PANEL LATERAL
	PIASTRA LATERALE
	ZIJPANEL
	COBERTURA LATERAL
OBRZEŽE BOCZNE	
05800FSC-C-01	SEITENPLATTE

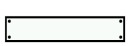
	SIDE APRON
	BORDURE LATÉRALE
	PANEL LATERAL
	PIASTRA LATERALE
	ZIJPANEL
	COBERTURA LATERAL
OBRZEŽE BOCZNE	
05800FSC-C-02	SEITENPLATTE

	PLAYFIELD
	TERRAIN DE JEU
	CAMPO DEL JUEGO
	CAMPO GIOCO
	SPEELVELD
	CAMPO
BOISKO	
05800FSC-C-03	SPIELFELD

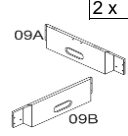
	FIELD SUPPORT
	SUPPORT DE TERRAIN
	SOPORTE DEL CAMPO DEL HUEGO
	SUPPORTO DEL CAMPO GIOCO
	STEUN VOOR SPEELVELD
	SUPORTE DO CAMPO
PODSTAWA BOISKA	
05800FSC-C-04	FELDVSTREBUNG


	RIGHT LEG
	PIED DROIT
	PATA DERECHA
	GAMBA DESTRA
	RECHTER POOT
	PERNA DO LADO DIREITO
PRAWA NOGA	
05800FSC-C-05	RECHTES BEIN

	LEFT LEG
	PIED GAUCHE
	PATA IZQUIERDA
	GAMBA SINISTRA
	LINKER POOT
	PERNA DO LADO ESQUERDO
LEWA NOGA	
05800FSC-C-06	LINKES BEIN


	LEG END PANEL
	PANNEAU D' EXTRÉMITÉ DE PIED
	PANEL LATERAL DE PATA
	PANNELLO TERMINATE GAMBA
	ENDPANEEL VORR POOT
	PAINEL DA EXTREMIDADE DA PERNA
WSPORNIK	
05800FSC-C-07	BEIN ENDPLATTE


	LEG SIDE BRACE
	ATTACHE LATÉRALE DE PIED
	ABRAZADERALATERAL DE PATA
	SOSTEGNO LATERALE GAMBA
	ZIJSTEUN VOOR POOT
	PAINEL CENTRAL DA PERNA
WSPORNIK	
05800FSC-C-08	BEINSEITENSTREBE


	END APRON
	BORDURE ARRIÈRE
	PANEL FRONTAL
	PIASTRA TERMINALE
	EINDRAND
	COBERTURA FINAL
OBRZEŽE TYLNE	
05800FSC-C-09	ENDPLATTE


	3 HOLE HOLLOW PLAYER ROD
	TIGE À 3 TROUS
	BARRA HUECA DE 3 AGUJEROS
	ASTA VUOTA A 3 FORI
	3 LEGE GATEN SPELERSTANG
	VARA DO JOGADOR COM 3 ORIFÍCIOS
DRAŽEK Z 3 OTWORAMI	
05800FSC-C-10	HOHLSTANGE, 3 LÖCHER


	2 HOLE HOLLOW PLAYER ROD
	TIGE À 2 TROUS
	BARRA HUECA DE 2 AGUJEROS
	ASTA VUOTA A 2 FORI
	2 LEGE GATEN SPELERSTANG
	VARA DO JOGADOR COM 2 ORIFÍCIOS
DRAŽEK Z 2 OTWORAMI	
05800FSC-C-11	HOHLSTANGE, 2 LÖCHER


	5 HOLE HOLLOW PLAYER ROD
	TIGE À 5 TROUS
	BARRA HUECA DE 5 AGUJEROS
	ASTA VUOTA A 5 FORI
	5 LEGE GATEN SPELERSTANG
	CAVIDADE DAS VARAS 5 ORIFÍCIOS
DRAŽEK Z 5 OTWORAMI	
05800FSC-C-12	HOHLSTANGE, 5 LÖCHER


	PLAYER - TEAM A
	JOUEUR TEAM A
	JUGADOR TEAM A
	GIOCATORE SQUADRA A
	SPELER TEAM A
	JOGADOR DA EQUIPA A
GRACZ A	
05800FSC-C-13	SPIELER - TEAM A

	PLAYER - TEAM B
	ASSEMBLÉE
	JUGADOR TEAM B
	GIOCATORE SQUADRA B
	SPELER TEAM B
	JOGADOR DA EQUIPA B
GRACZ B	
05800FSC-C-14	SPIELER - TEAM B


	NUT
	ECROU
	TUERCA
	VITE A DADO
	MOER
	PORCA
NAKRETKA	
05800FSC-C-15	MUTTER


	PLAYER STOP RING
	BAGUE D'ARRÊT DES JOUEURS
	ANILLA DE PARADA DE JUGADOR
	ANELLO DI ARRESTO GIOCATORE
	STOPRING VOOR SPELER
	ANEL BATENTE DO JOGADOR
ODBOJNIK	
05800FSC-C-16	SPIELER-STOPPRING

	PLASTIC WASHER
	RONDELLE EN PLASTIQUE
	ARANDELA DE PLASTICO
	RONDELLA DI PLASTICA
	PLASTIC WASSER
	ANILHA DE PLÁSTICO
PLASTIKOWA PODKŁADKA	
05800FSC-C-17	PLASTIK UNTERLEGSCHIEBE


	RUBBER BUMPER
	BUTOIR EN CAOOUTCHOU
	PARAGOLPES
	GOMMINO DI SOSTEGNO
	RUBBEREN STOOTBLOKJE
	MOLA DE BORRACHA
GUMOWY ODBIJACZ	
05800FSC-C-18	GUMMIPUFFER


	SCREW
	VIS
	TORNILLO
	VITE
	SCHROEF
	PARAFUSO
ŠRUBA	
05800FSC-C-19	SCHRAUBE

	SCREW
	VIS
	TORNILLO
	VITE
	SCHROEF
	PARAFUSO
ŠRUBA	
05800FSC-C-20	SCHRAUBE

	BOLT
	BULLON
	PERNO
	BULLONE
	BOUT
	PARAFUSO
ŠRUBA	
05800FSC-C-21	SCHRAUBE


	WASHER
	RONDELLE
	ARANDELA
	RONDELLA
	WASSER
	ANILHA
PODKŁADKA	
05800FSC-C-22	UNTERLEGSCHIEBE


	BOLT
	BULLON
	PERNO
	BULLONE
	BOUT
	PARAFUSO
ŠRUBA	
05800FSC-C-23	SCHRAUBE


	SCREW
	VIS
	TORNILLO
	VITE
	SCHROEF
	PARAFUSO
ŠRUBA	
05800FSC-C-24	SCHRAUBE

05800FSC




	LEG LEVELER
	NIVELEUR DE PIED
	NIVELADOR DE PATA
	LIVELLATORI GAMBE
	POOTNIVELLEERDER
	NIVELADOR DA PERNA
	POKRĘTŁO REGULACJI WYSOKOŚCI
05800FSC-C-25	BEINJUSTIERSCHRAUBE


	LEFT CORNER CAP
	CAPUCHON DU COIN GAUCHE
	TAPA DE LA ESQUINA IZQUIERDA
	CAPPUCCIO ANGOLO SINISTRO
	LINKERHOEK KAPJE
	TAMPÃO DO CANTO ESQUERDO
	LEWY NAKROŹNIK
05800FSC-C-26	LINKE ENDKAPPE


	RIGHT CORNER CAP
	CAPUCHON DU COIN DROIT
	TAPA DE LA ESQUINA DERECHA
	CAPPUCCIO ANGOLO DESTRO
	RECHTERHOEK KAPJE
	TAMPÃO DO CANTO DIREITO
	PRAWY NAKROŹNIK
05800FSC-C-27	RECHTE ENDKAPPE


	SCREW
	VIS
	TORNILLO
	VITE
	10 x SCHROEF
	PARAFUSO
	ŠRUBA
05800FSC-C-28	SCHRAUBE


	HAND GRIP
	POIGNÉE
	PUNO
	IMPUGNATURA
	8 x HANDVAT
	PEGA
	UCHWYT
05800FSC-C-29	HANDGRIFF

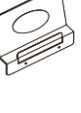
	SAFETY END CAP
	EMBOUT DE PROTECTION
	TAPÓN DE SEGURIDAD DEL EXTREMO
	CAPPUCCI DI SICUREZZA
	8 x VEILIGHEIDSDOPJE
	TAMPÃO DE SEGURANÇA DA EXTREMIDADE
	KOŃCÓWKA OCHRONNA DRAŹKA
05800FSC-C-30	SICHERHEITSKAPPE

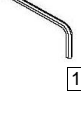
	PLAYER MOUNTING SCREW
	VIS DE MONTAGE DES JOUEURS
	TORNILLO DE FIJACION DE JUGADOR
	VITE DI MONTAGGIO GIOCATORE
	22 x MONTAGESCHROEF VOOR SPELER
	PARAFUSO DE FIXAÇÃO DO JOGADOR
	ŠRUBA MOCUJAČA GRACZA
05800FSC-C-31	SPIELER-BEFESTIGUNGSSCHRAUBE


	SCREW
	VIS
	TORNILLO
	VITE
	4 x SCHROEF
	PARAFUSO
	ŠRUBA
05800FSC-C-32	SCHRAUBE

	BT module
	BT module
	BT module
	BT module
	1 x BT module
	BT module
	BT module
05800FSC-C-33	BT Module

	Distance holder
	Support à distance
	Titular de la distancia
	Distanziale
	2 x Afstandhouder
	Titular distância
	Uchwyt na odległość
05800FSC-C-34	Abstandshalterung

	Device Holder
	Porte-appareil
	Soporte del dispositivo
	Supporto del dispositivo
	1 x Apparaathouder
	Suporte do dispositivo
	Uchwyt urządzenia
05800FSC-C-35	Gerätehalter

	ALLEN KEY
	CLÉ HEXAGONALE
	LLAVE ALLEN
	CHAIVE A BRUGOLA
	1 x IMBUSSLEUTEL
	CHAVE SEXTAVADA
	KLUCZ IMBUSOWY
05800FSC-C-A1	IMBUSSCHLÜßEL

	FOOTBALL
	BALLON
	PELOTA DE FUTBOL
	PALLONE DA CALCIO
	2 x VOETBAL
	BOLA
	PIŁKA
05800FSC-C-A2	FUßBALL

RED DECLARATION

Operating frequency range / Gamme de fréquence d'utilisation / Rango de frecuencia operativa / Bereik werkfrequentie / Gamma di frequenza operative / Betriebsfrequenzbereich: **2402 to 2480 MHz.**

Maximum transmission power / Puissance de transmission maximum / Potencia máxima de transmisión / Maximaal transmissievermogen / Potenza di trasmissione massima / Maximale Sendeleistung: **0 dBm**

EN: Hereby, [Carromco Global Industries Ltd.] declares that the radio equipment type [FOOSBALL TABLE WITH INTERACTIVE APP., 05800FSC] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available in instruction manual.

FR: Le soussigné, [Carromco Global Industries Ltd.] déclare que l'équipement radioélectrique du type [BABYFOOT AVEC APPLICATION INTERACTIVE., 05800FSC] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible dans le mode d'emploi.





ES: Por la presente, [Carromco Global Industries Ltd.] declara que el tipo de equipo radioeléctrico [MESA DE FUTBOLITO CON APP INTERACTIVA, 05800FSC] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en el manual de instrucciones.

NL: Hierbij verklaar ik, [Carromco Global Industries Ltd.] dat het type radioapparatuur [VOETBALTAfel MET INTERACTIEVE APP, 05800FSC] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar in de handleiding.

IT: Il fabbricante, [Carromco Global Industries Ltd.] dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [CALCIO BALILLA CON APP INTERATTIVA, 05800FSC] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile nel manuale di istruzioni.

DE: Hiermit erklärt [Carromco Global Industries Ltd.] dass der Funkanlagentyp [KICKERTISCH MIT INTERAKTIVER APP, 05800FSC] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung steht in der Bedienungsanleitung zur Verfügung.

FIG. 1

#02		1 x	#09A		1 x	#09B		1 x
						#19		4 x

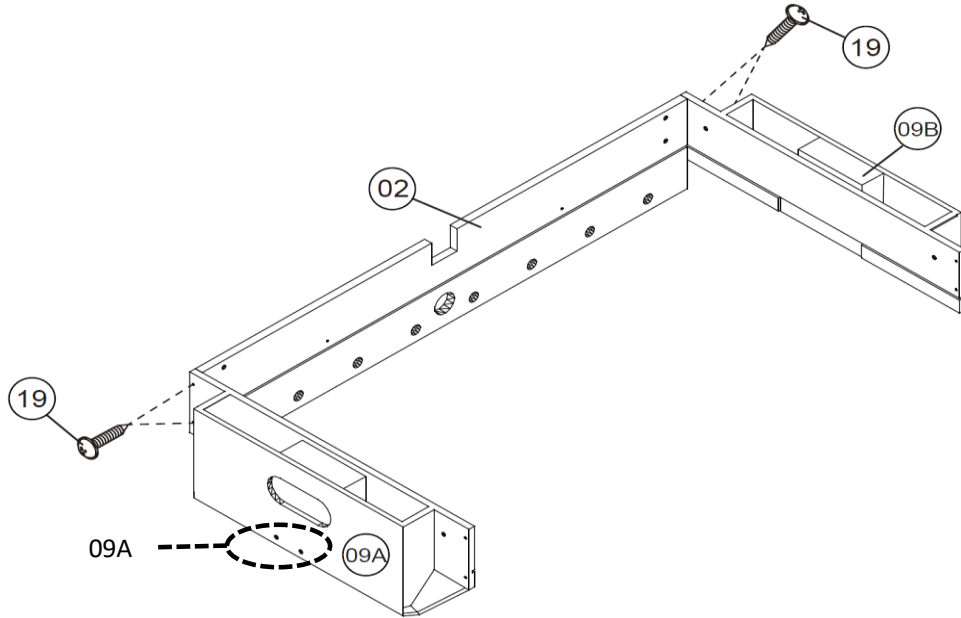




FIG. 2

#03		1 x	#01		1 x	#19		4 x
-----	---	-----	-----	--	-----	-----	---	-----

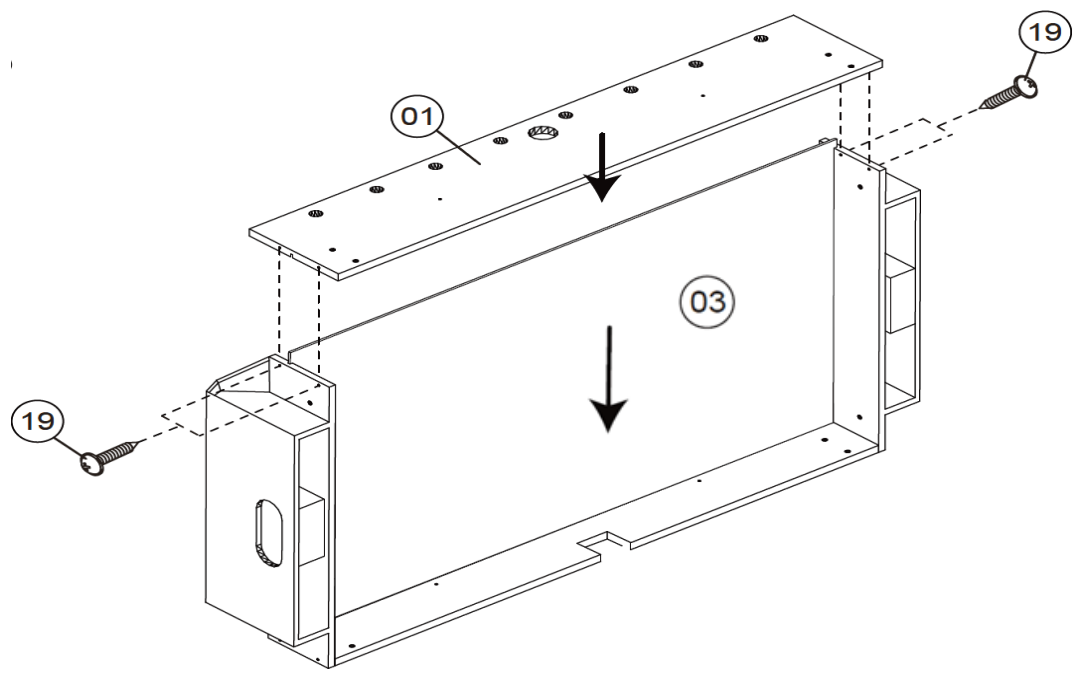





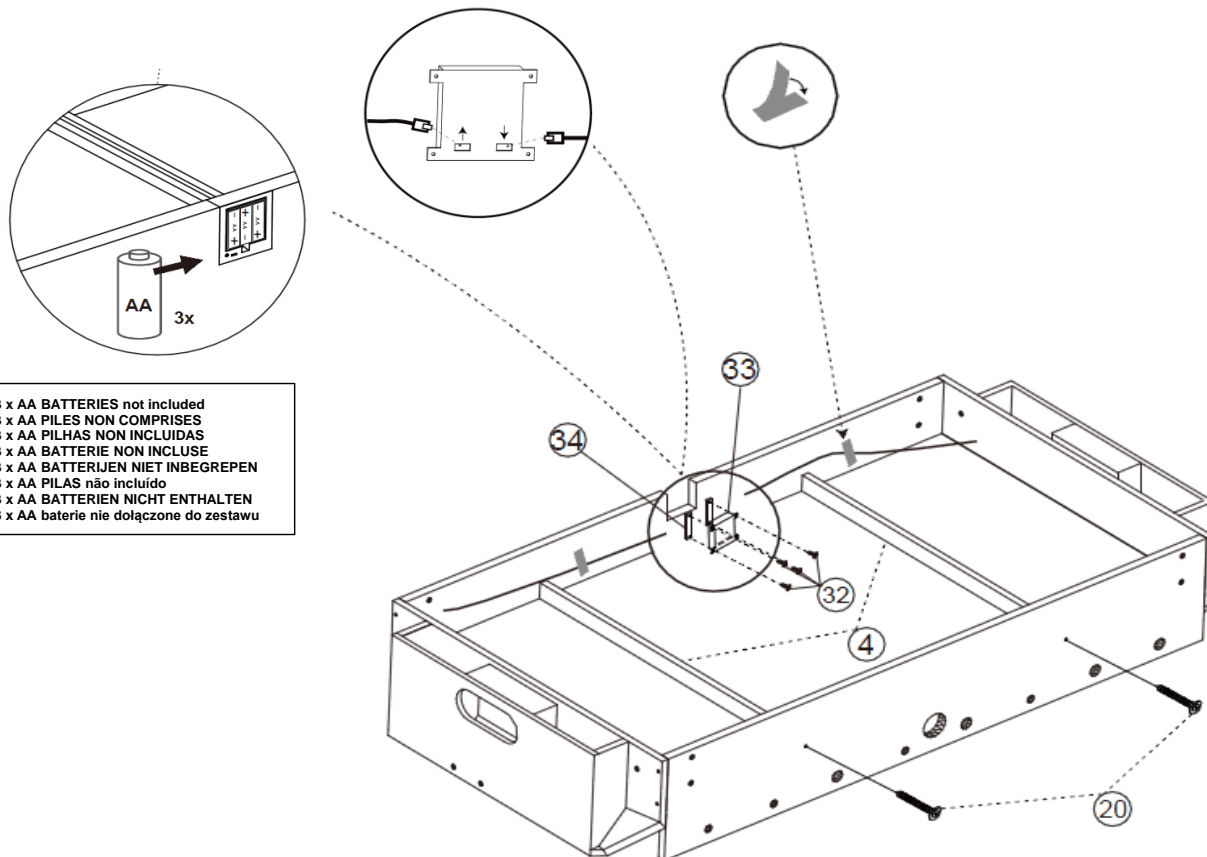


FIG. 3

#04		2 x	#20		4 x	#32		4 x
			#33		1 x	#34		2 x



3 x AA BATTERIES not included
 3 x AA PILES NON COMPRISES
 3 x AA PILHAS NON INCLUIDAS
 3 x AA BATTERIE NON INCLUSE
 3 x AA BATTERIEN NIET INBEGREPEN
 3 x AA PILAS não incluído
 3 x AA BATTERIEN NICHT ENTHALTEN
 3 x AA baterie nie dołączone do zestawu

WARNING! Different types of batteries or new and old batteries are not to be mixed! Non rechargeable batteries are not to be recharged.

Rechargeable batteries are to be removed before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Exhausted batteries are to be removed from the game. Batteries are to be inserted with correct polarity. The supply terminals are not to be short-circuited

AVERTISSEMENT! Il ne faut pas utiliser en même temps des types de piles différents, ou des piles neuves et usagées. Il ne faut pas essayer de recharger des piles non rechargeables. Il faut retirer les piles rechargeables avant de les recharger. Les batteries rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte. Il faut retirer du jeu les piles usagées. Il faut respecter la polarité des piles quand on les insère dans leur logement. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

ATENÇÃO! Não deve misturar diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com pilhas velhas. Não deve recarregar pilhas não recarregáveis. As pilhas recarregáveis devem ser removidas antes de serem carregadas. As baterias recarregáveis devem ser carregadas apenas sob a supervisão de um adulto. As pilhas gastadas devem ser removidas. As pilhas devem ser inseridas com a polaridade correcta na posição correcta. Os terminais de alimentação não devem estar em curto-circuito.

AVVERTENZA! Non mischiare diversi tipi di batterie o batterie vecchie e nuove. Le batterie non ricaricabili non vanno ricaricate.

Rimuovere le batterie ricaricabili dal bersaglio prima di ricaricarle. Le batterie ricaricabili devono essere caricate solo sotto la supervisione di un adulto

Le batterie esaurite vanno rimosse dal giocattolo. Le batterie vanno inserite badando a rispettare le polarità. I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati

WAARSCHUWING! Meng nooit verschillende types van batterijen of oude met nieuwe batterijen! Laad nooit niet oplaadbare batterijen op.

Haal de oplaadbare batterijen voordat u deze laadt. Oplaadbare batterijen mogen alleen worden opgeladen onder toezicht van een volwassene

Verwijder uitgeputte batterijen uit het spel. Plaats de batterijen volgens de juiste polariteit. De voedingsbron mag niet kortgesloten worden.

¡CUIDADO! ¡No mezclar distintos tipos de pilas ni pilas nuevas con pilas usadas! No recargar pilas que no sean recargables. Sacar las pilas fuera de la diana antes de proceder a cargarlas. Las baterías recargables solo se deben cargar bajo la supervisión de un adult. Deben retirarse del juego las pilas gastadas. Deben montarse las pilas con la polaridad correcta. Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.






WARNUNG! Unterschiedliche Batterietypen oder alte und neue Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!

Nicht-aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Aufladbare Batterien müssen vor dem Laden entfernt werden.

Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht von Erwachsenen aufgeladen werden. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Spiel entfernt werden.

Batterien müssen unter Beachtung der korrekten Polarität eingelegt werden. Die Versorgungsanschlüsse dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

FIG. 4

#05		2 x	#06		2 x	#21		12 x
			#22		12 x	#25		4 x

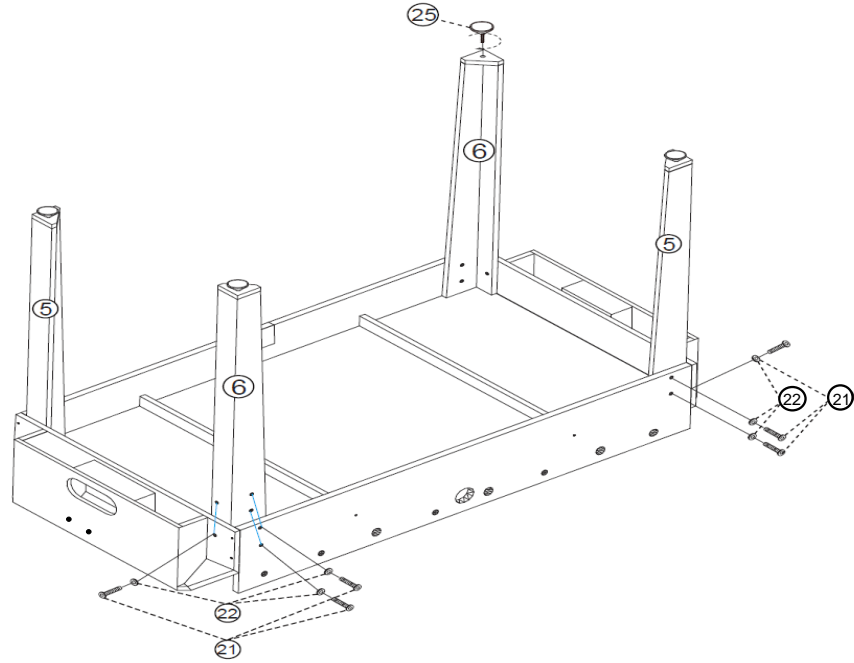

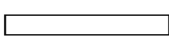
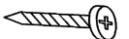


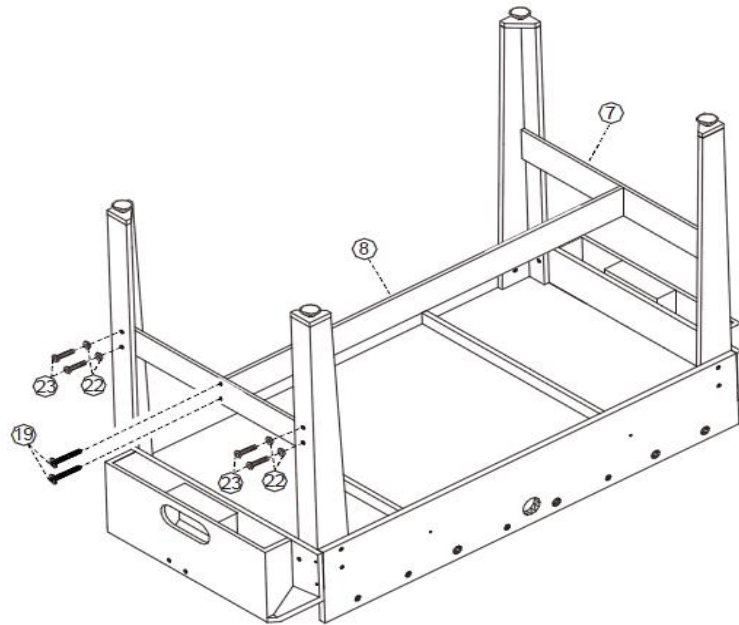


FIG. 5

#07		2 x	#08		1 x	#19		4 x
			#22		8 x	#23		8 x



GB - WARNING! THE NEXT STEP REQUIRES 2 ADULTS! VERY CAREFULLY SET UP THE TABLE ON ITS LEGS. BE CAREFUL THE TABLE IS HEAVY. DO NOT HOLD THE TABLE BY ITS LEGS AND DON' T LEAN THE TABLE ON ITS LEGS! DO NOT LIFT OR TURN THE TABLE OVER USING THE RODS AS THIS MAY DAMAGE THEM.

FR - ATTENTION! LE RETOURNEMENT DE LA TABLE SUR SES PIEDS NÉCESSITE DEUX ADULTES. LA TABLE EST TRÈS LOURDE! VEUILLEZ NE PAS TENIR LA TABLE PAR SES PIEDS, ET N'INCLINEZ PAS LA TABLE SUR DEUX PIEDS! NE SOULEVEZ PAS ET NE RENVERSEZ PAS LE BABY-FOOT EN TIRANT SUR LES TIGES CAR CELA POURRAIT LES ENDOMMAGER.

ES - ATENCIÓN! SE NECESITAN DOS ADULTOS PARA PONER LA MESA SOBRE SUS PATAS. PARA ELLO, GIRE LA MESA SOSTENIÉNDOLA POR EL CUERPO PRINCIPAL DE LA MISMA. COLÓQUELA EN EL SUELO SOBRE SUS 4 PATAS AL MISMO TIEMPO. NO SOSTENGA LA MESA POR LAS PATAS Y NO INCLINE LA MESA SOBRE LAS MISMAS.

IT - AVVERTENZE! CHE SONO NECESSARI DUE ADULTI PER ROVESCIARE IL TAVOLO SULLE GAMBE. PER FARE CIÒ TENERE IL TAVOLO DAL CORPO PRINCIPALE. POSIZIONARLO SUL PAVIMENTO SULLE 4 GAMBE CONTEMPORANEAMENTE. ATTENZIONE: NON TENERE IL TAVOLO PER LE GAMBE E NON APOGGIARE IL TAVOLO SULLE GAMBE! NON SOLLEVARE O CAPOVOLGERE IL TAVOLO AFFERRANDOLO PER LE ASTE, POICHÉ QUESTO POTREBBE DANNEGGIARLE.

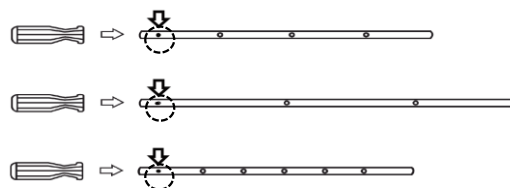
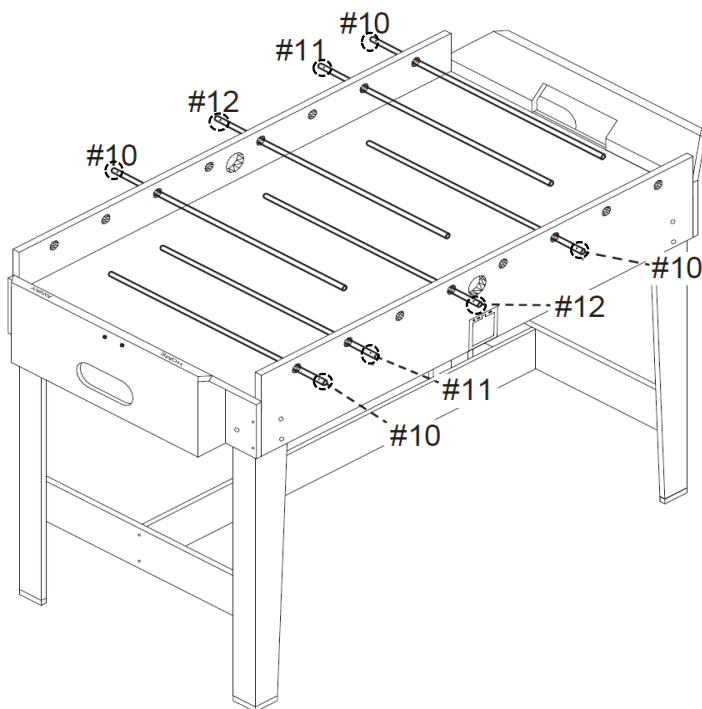
NL - WAARSCHUWING! LET EROP DAT TWEE VOLWASSENEN NODIG ZIJN OM DEZE TAFEL ONDERSTEBOVEN TE KEREN OP HAAR POTEN. OM DIT TE DOEN, MOET JE DE TAFEL VASTNEMEN BIJ HET ZWAARTSE DEEL VAN HET TAFELICHAAM. PLAATS DE TAFEL TEGELIJKERTIJD OP HAAR 4 POTEN. HOUD DE TAFEL NIET VAST AAN DE POTEN EN LAAT DE TAFEL NIET OP DE POTEN LEUNEN! HEF DE TAFEL NIET OP EN DRAAI ZE NIET ONDERSTEBOVEN DOOR ZE VAST TE HOUDEN AAN DE STANGEN, DAAR DEZE KUNNEN BESCHADIGD WORDEN.

PL - OSTRZEŻENIE! DO WYKONANIA KOLEJNYCH CZYNNOSCI POTRZEBNE SĄ DWIE DOROSŁE OSOBY! NALEŻY BARDZO OSTROŻNIE USTAWIĆ STÓŁ NA NOGACH. UWAGA, STÓŁ JEST CIĘŻKI. NIE NALEŻY TRZYMAĆ GO ZA NOGI ANI POCHYLAĆ GO NA NOGACH! NIE NALEŻY PODNOSIĆ ANI OBRACAĆ STOŁU, UŻYWAJĄC PRĘTÓW, GDYŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ ICH USZKODZENIE.

DE - ACHTUNG! 2 ERWACHSENE MÜSSEN DEN TISCH AUF DIE BEINE STELLEN. DER TISCH IST SEHR SCHWER! FASSEN SIE DEN TISCH NICHT AN DEN BEINEN UND LEHNEN SIE DEN TISCH NICHT GEGEN DIE TISCHBEINE. BENUTZEN SIE DIE SPIELERSTANGEN NICHT, UM DEN TISCH ANZUHEBEN. DIE STANGEN KÖNNTEN BESCHÄDIGT WERDEN.

FIG. 6

#10		4 x	#11		2 x	#12		2 x
-----	--	-----	-----	---	-----	-----	--	-----



ATTENTION: PAY ATTENTION TO THE SMALL MARKING ON ONE END OF THE ROD. THE HANDGRIP MUST BE AFFIXED ON THIS SIDE.

ATTENTION: FAITES ATTENTION AU PETIT MARQUAGE SUR UN DES CÔTÉS DE LA TIGE. LA POIGNÉE DOIT ÊTRE APOSÉE À CE CÔTÉ.

ATENCIÓN: ES IMPORTANTE QUE TENGA EN CUENTA LA MARCA PEQUEÑA A UN LADO DEL EJE, LA AGARRADERA DEBE TENER ESTA DIRECCIÓN.

ATTENZIONE: PRESTARE ATTENZIONE ALLE PICCOLE MARCATURE SU UN LATO DELL'ASTA. LA MANIGLIA DEVE ESSERE AFFISSATA SU QUESTO LATO.

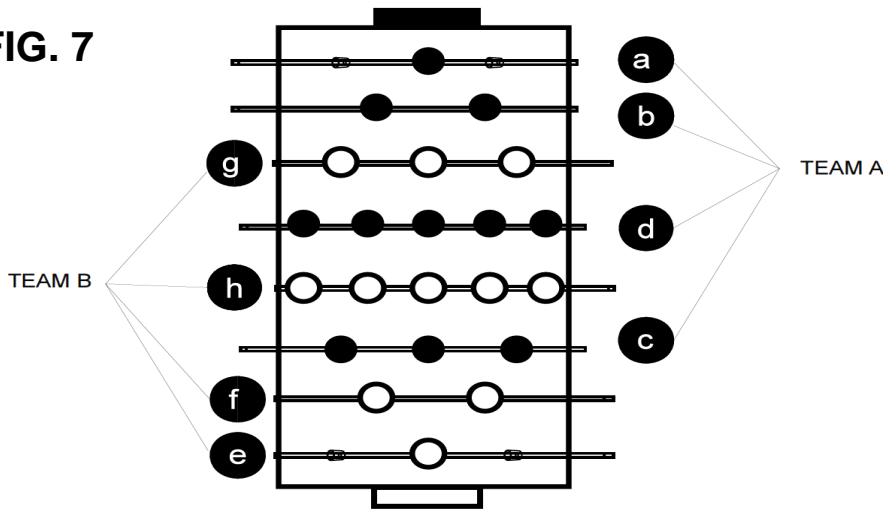
LET OP: LET OP DE KLEINE MARKERINGEN AAN EEN KANT VAN DE HENGEL. DE HANDGREEP MOET OP DEZE ZIJDE WORDEN GEVORMD.

ATENÇÃO: PAGUE A ATENÇÃO À PEQUENA MARCAÇÃO DE UM LADO DA HASTE. A PEGADORA DEVE SER AFIXADA NESTÉ LADO.

UWAGA: UWAGAŻ NA MAŁE ZNAKOWANIE NA JEDNEJ STRONIE PRĘTA. UCHWYT MUSI BYĆ USTALONY NA TEJ STRONIE.

ACHTUNG: ACHTEN SIE AUF DIE KLEINE MARKIERUNG AN EINEM ENDE DER STANGE. AUF DIESER SEITE WIRD DER GRIFF ANGEBRACHT.

FIG. 7



#13		11 x
#14		11 x
#31		22 x
#15		26 x
#16		4 x
#17		16 x
#18		16 x
#24		4 x

FIG. 7A

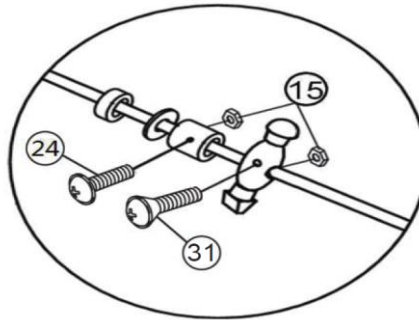


FIG. 7B

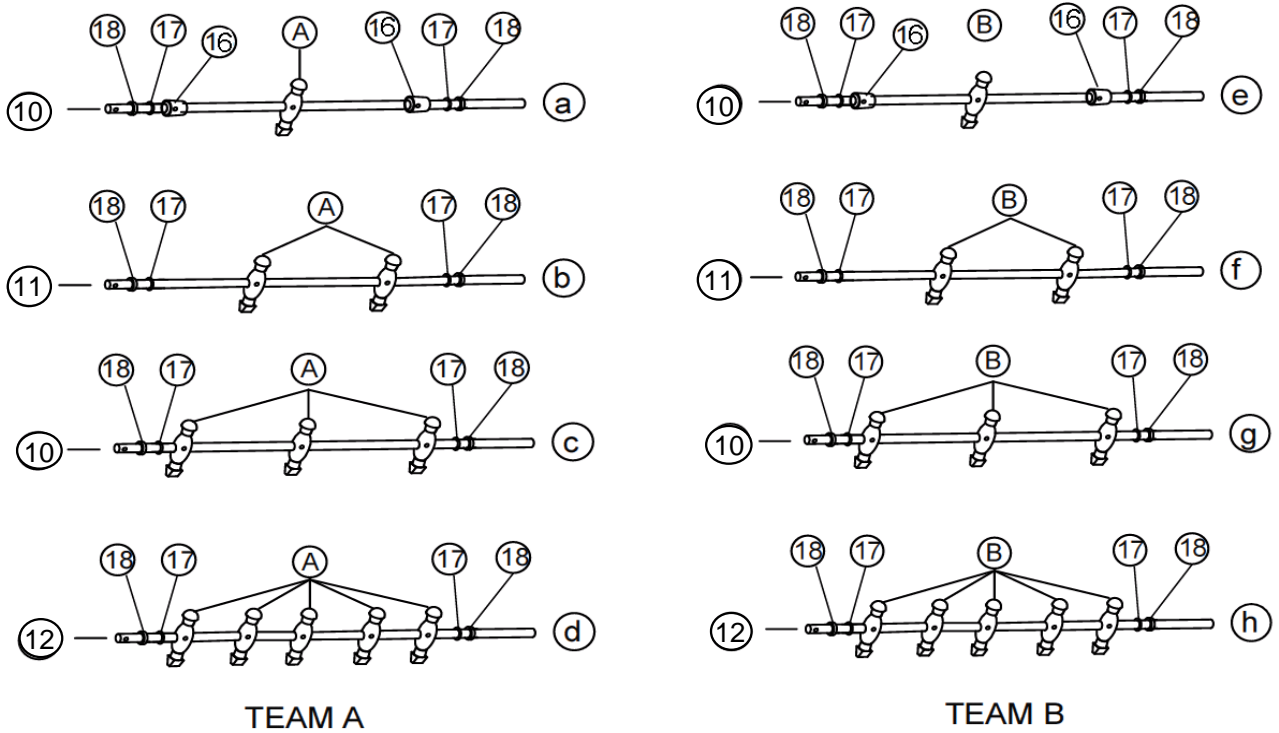






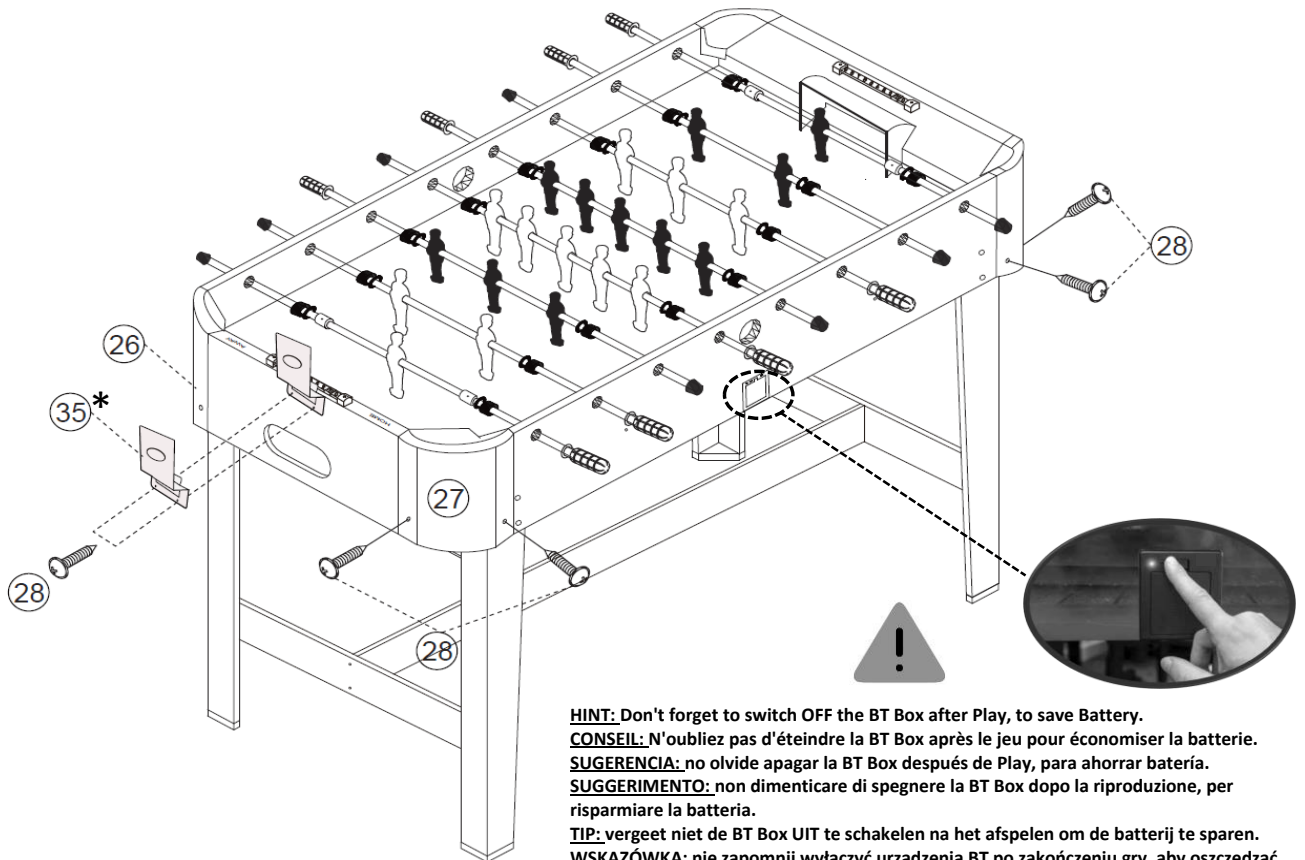


FIG. 8

#29		8 x	#30		8 x	#26		2 x
#27		2 x	#28		10 x	#35		1 x



HINT: Don't forget to switch OFF the BT Box after Play, to save Battery.

CONSEIL: N'oubliez pas d'éteindre la BT Box après le jeu pour économiser la batterie.

SUGERENCIA: no olvide apagar la BT Box después de Play, para ahorrar batería.

SUGGERIMENTO: non dimenticare di spegnere la BT Box dopo la riproduzione, per risparmiare la batteria.

TIP: vergeet niet de BT Box UIT te schakelen na het afspelen om de batterij te sparen.

WSKAZÓWK: nie zapomnij wyłączyć urządzenia BT po zakończeniu gry, aby oszczędzać baterię.

TIPP: Vergessen Sie nicht, die BT-Box nach dem Spielen auszuschalten, um Batterie zu sparen



***WARNING!** Placing the phone/tablet on the device holder during play is at your own risk! Carromco is not liable for any potential damage that could occur during play. You are advised to always use a transparent protective cover to protect the screen of your device.

***ATTENTION!** Placer le téléphone / la tablette sur le support de l'appareil pendant la lecture est à vos risques et périls! Carromco décline toute responsabilité pour les éventuels dommages pouvant survenir pendant le jeu. Il est conseillé de toujours utiliser un couvercle de protection transparent pour protéger l'écran de votre appareil.

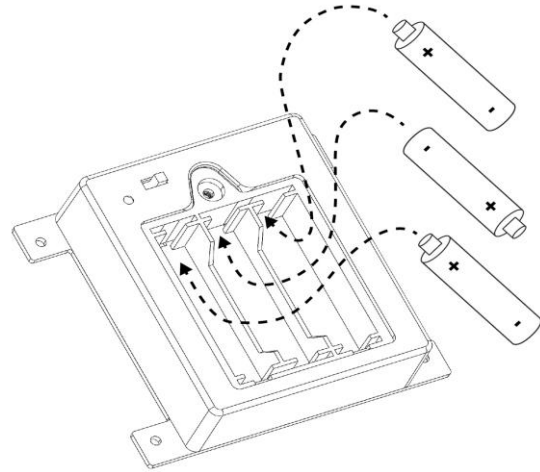
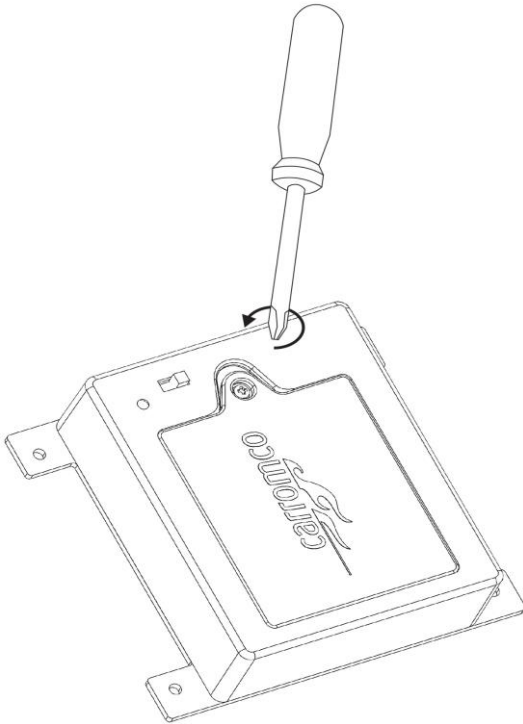
***¡ADVERTENCIA!** ¡Colocar el teléfono / tableta en el soporte del dispositivo durante el juego es bajo su propio riesgo! Carromco no es responsable de ningún daño potencial que pueda ocurrir durante el juego. Se recomienda utilizar siempre una cubierta protectora transparente para proteger la pantalla de su dispositivo.

***AVVERTIMENTO!** Posizionare il telefono / tablet sul supporto del dispositivo durante il gioco è a proprio rischio! Carromco non è responsabile per eventuali danni che potrebbero verificarsi durante il gioco. Si consiglia di utilizzare sempre una copertura protettiva trasparente per proteggere lo schermo del dispositivo.

***WAARSCHUWING!** Het plaatsen van de telefoon / tablet op de apparaathouder tijdens het spelen is op eigen risico! Carromco is niet aansprakelijk voor mogelijke schade die zou kunnen ontstaan tijdens het spelen. U wordt geadviseerd om altijd een transparante beschermhoes te gebruiken om het scherm van uw apparaat te beschermen.

***OSTRZEŻENIE!** Umieszczenie telefonu / tabletu na uchwycie urządzenia podczas gry odbywa się na własne ryzyko! Carromco nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody, które mogą wystąpić podczas gry. Zaleca się, aby zawsze używać przezroczystej osłony ochronnej w celu ochrony ekranu urządzenia.

***WARNUNG!** Das Platzieren des Smartphones/ Tablets auf den Gerätehalter während des Spiels erfolgt auf eigenes Risiko! Carromco haftet nicht für mögliche Schäden, die während des Spiels auftreten können. Es wird empfohlen, immer eine transparente Schutzhülle zu verwenden, um den Bildschirm Ihres Geräts zu schützen.



WARNING! Insert according to polarity shown on product.
ATTENTION! Insérez selon la polarité indiquée sur le produit.
¡ADVERTENCIA! Insértelo de acuerdo con la polaridad que se muestra en el producto.
AVVERTIMENTO! Inserire secondo la polarità indicata sul prodotto.
WAARSCHUWING! Plaats volgens de polariteit die op het product wordt getoond.
WARNUNG! Legen Sie die Polarität entsprechend der auf dem Produkt angegebenen Polarität ein.

ACHTUNG! Nicht geeignet für Kinder unter 36 Monaten. Enthält kleine Bauteile und kleine Bälle, die verschluckt oder eingeatmet werden können. Erstickungsgefahr! Muß von Erwachsenen aufgebaut werden. Kinder sollten nur unter Aufsicht eines Erwachsenen spielen. Bitte diese Information aufbewahren. Bei korrekter Benutzung dieses Spieltisches vermeiden Sie Beschädigungen und Verletzungen!

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Ihres neuen "CARROMCO"-Spieltisches!

Wir hoffen, dass Sie mit Ihrer Familie und Ihren Freunden viele Stunden Spaß mit diesem Produkt haben werden. Bitte bewahren Sie diese Anleitungen für künftige Nachschlagezwecke auf! Bitte notieren Sie die Modellnummer (die Sie auf dem Deckblatt dieses Handbuchs und auch neben dem Strichcode auf dem bunten Aufkleber an der Vorderseite der Verpackung finden), da Sie diese eventuell benötigen, falls Sie sich mit uns in Verbindung setzen möchten.

Vor der Montage lesen Sie dieses Handbuch bitte aufmerksam durch; machen Sie sich mit den Teilen, den Montageschritten und den Hinweisen vertraut. Bitte ziehen Sie die Teilebeschreibung auf den folgenden Seiten heran und vergewissern Sie sich, dass alle Teile für das Tischspiel vorhanden sind.

HINWEIS: Sollte ein Teil fehlen oder falls Sie Fragen haben, bringen Sie das Produkt bitte nicht in das Geschäft zurück. Setzen Sie sich mit unserem Kundendienst (+49 (0) 180525 63 63, service@carromco.com) in Verbindung. Wir werden uns bemühen eventuell aufgetretene Probleme zu beheben. Bitte notieren Sie die Modellnummer (die Sie auf dem Deckblatt dieses Handbuchs und auch neben dem Strichcode auf dem bunten Aufkleber an der Vorderseite der Verpackung finden), da Sie diese eventuell benötigen, falls Sie sich mit uns in Verbindung setzen möchten.

BENÖTIGTE WERKZEUGE FÜR DIE MONTAGE:

- 1 - Kreuzschlitzschraubenzieher
- 1 - Inbusschlüssel

DIE EVOLUTION-XT APP



VORBEREITUNG

1. Aktiviere die kontaktlose Verbindung (BT) und Ortungsfunktion auf Deinem Smartphone oder Tablet.
2. Lade die App "Evolution-XT" bei Google Play oder im Apple App Store herunter.
3. Öffne das Batteriefach des BT Moduls an der Seite des Tisches und setze 3x AA Batterien mit der jeweils richtigen Polarität ein und schließe das Batteriefach wieder.
4. Schalte das BT Module mit dem ON/OFF Schalter an. Die LED Kontrolleuchte leuchtet rot, wenn das BT Module mit Strom versorgt ist.
5. Starte die App von Deinem Smartphone oder Tablet, die Verbindung erfolgt automatisch, es ist keine manuelle Koppelung erforderlich.
6. Die Statusanzeige oben im Bildschirm wechselt von "...pairing" zu "Connected". Die LED Kontrolleuchte auf dem BT Module leuchtet grün, sobald die BT Verbindung besteht.

Eine detaillierte Beschreibung der verschiedenen Spielmodi und Optionen findest Du in der APP im Bereich ANLEITUNG / SPIELEINSTELLUNG.

FEHLERBEHEBUNG

1. KEINE VERBINDUNG

Wenn sich der Verbindungsstatus nicht innerhalb von 20 Sekunden nach Starten der App von "...pairing" auf "Connected" ändert, prüfe Schritt für Schritt folgende Punkte:

- Siehe die Punkte unter VORBEREITUNG und stelle sicher, dass Du alle Schritte 1.-6. korrekt ausgeführt hast.
- Prüfe ob die Batterien richtig eingelegt sind und sie nicht leer sind.
- Schalte das BT Module mit dem ON/OFF Schalter Aus und wieder An.
- Schalte die kontaktlose Verbindung (BT) deines Smartphones oder Tablets AUS und wieder AN.
- Schalte die Ortungsfunktion deines Smartphones oder Tablets AUS und wieder AN.
- Verlasse und beende die App komplett und starte sie neu.
- Prüfe ob es ein Update der App bei Google Play ode rim Apple App store gibt. Wenn ja, lade das Update herunter und starte die App neu
- Sind alle anderen kontaktlosen Verbindung mit (BT-unterstützten) Geräte in der Umgebung z.B. kontaktlose Verbindungs (BT-Speaker) ausgeschaltet?
- Ist der Abstand zwischen Tisch und deinem Smartphone oder Tablet weniger als 6 meter und physisch nicht blockiert?
- Ist die Umgebung frei von potentiellen Störquellen z.b. Mikrowellen?

2. TOR WIRD NICHT REGISTRIERT

Wenn die App den Status CONNECTED zeigt, aber keine Tore auf beiden Seiten gezählt werden, prüfe folgendes:

- Prüfe ob die Kabel unter dem Tisch korrekt verbunden sind. Drücke alle Anschlüsse nochmal sanft zusammen.
- Die Torsensoren sind sehr sensitiv. Stelle sicher, dass kein Dreck oder andere Partikel auf dem Sensor sind die das Signal stören.
- Stelle sicher dass beide Sensoren exakt gegenüber von einander und parallel zur Torlinie sind. Wenn ein Sensor verdreht ist, bringe ihn vorsichtig zurück in die richtige Position.

Wenn keine der Maßnahmen funktioniert, kontaktiere bitte den Carromco Kundenservice (s.u.) für weitere Hilfe.

3. Elektrische oder elektro-magnetische Interferenzen

Sollte es zu elektromagnetischen Interferenzen kommen, wird die Elektronik des Kickers möglicherweise nicht mehr ordnungsgemäß oder gar nicht funktionieren. (Zum Beispiel: ein schweres Gewitter, Spannungsstoß, eine Büschelentladung oder zu geringer Abstand zu einem elektrischen Motor oder einer Mikrowelle.) Um die normale Funktion des Spiels wieder herzustellen, entfernen Sie die Batterien für einige Sekunden und legen Sie diese dann wieder ein. Stellen Sie sicher, dass die Quelle, die diese Störungen verursacht auch entfernt wird.

WARTUNG UND PFLEGE:

- **TISCH:** Decken Sie den Tisch ab. Wenn sich Staub auf der Spielfläche oder den Seitenteilen befindet, benutzen Sie einen Staubsauger oder wischen Sie die Spielfläche mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Setzen Sie sich nicht auf den Tisch und benutzen Sie ihn nicht draußen.
- **KICKERSTANGEN:** Vergewissern Sie sich, dass die Schrauben und Muttern an den Spielern fest sitzen. Wischen Sie die Kickerstangen gelegentlich mit einem sauberen, weichen Tuch ab. Drehen Sie die Stangen nicht zu aggressiv, da diese sonst beschädigt werden können. Wir empfehlen Silikon Gleitspray um die Führungsbuchsen zu schmieren. Dies sollte von außerhalb der Spielfläche gemacht werden, damit kein Silikon auf die Spielfläche tropft.
- **TISCHBEINE:** Überprüfen Sie, ob die Schrauben der Tischbeine fest sitzen. Wenn Sie den Tisch umstellen wollen, heben Sie ihn hoch, und setzen ihn gleichmäßig auf allen vier Beinen wieder ab. Ziehen Sie den Tisch nicht über den Boden und heben Sie ihn nicht an den Kickerstangen hoch.
- **REINIGUNG:** Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch und/oder milden Reinigungsmittel.

LAGERUNG / STANDORT:

Lagern/ platzieren Sie den Tischfußball-Kicker an einem trockenen und gut belüfteten Ort.

ENTSORGUNG:

Entsorgen Sie den Tischfußball-Kicker über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Erkundigen Sie sich im Zweifelsfall bei Ihrer Entsorgungseinrichtung über eine umweltgerechte Entsorgung.

SPIELREGELN**SO GEWINNEN SIE DAS SPIEL**

- Es können 2 oder 4 Spieler (2 Spieler in jedem Team) gegeneinander antreten.
- Entscheiden Sie mit einem Münzwurf, wer das Spiel beginnt. Der Gewinner des Münzwurfs beginnt das Spiel, indem er den Ball in die Mitte des Spielfelds legt.
- Der erste Spieler, der den vereinbarten Punktestand erreicht, ist der Gewinner!

SPIELREGELN

- Das Passen und Zielen erfolgt durch Ziehen/Schieben der Stange und das Rollen der Handgriffe.
- Das Drehen der Spielerstangen ist zulässig oder auch nicht zulässig (vereinbaren Sie das vor Spielbeginn mit dem/den Gegner/n).
- Teams dürfen ihre Positionen nicht wechseln, nachdem der Ball aufgegeben worden ist.
- Die Teams wechseln nach jedem Spiel (nach jeder Runde) die Seiten.
- Das absichtliche Berühren oder Kippen des Tisches ist nicht erlaubt.
- Während des Spiels dürfen Sie nicht in das Spielfeld greifen; es sei denn, Sie müssen einen "toten" Ball entfernen.

TOTER BALL

- Ein Ball der zwischen den gegnerischen Spielern stoppt oder dort gefangen ist, kann herausgenommen werden. Der Ball wird durch die Balleinwürfe wieder ins Spiel gebracht.

- Der Ball stoppt zwischen Spielern des gleichen Teams; nun wird der Ball in die nächste Ecke des Spielfelds gelegt und losgelassen.

AUS

- Ein Ball, der das Spielfeld während des Spiels verlässt (kein Tor) wird in einen der Balleinwürfe zurückgelegt und von dort aus gespielt.

BATTERIEHINWEISE

ACHTUNG!

Unterschiedliche Batterietypen oder alte und neue Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden! Nicht-aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.

Aufladbare Batterien müssen aus der Gerät vor dem Laden entfernt werden.

Nur die empfohlenen Batterien verwenden.

Verbrauchte Batterien müssen aus dem Spiel entfernt werden.

Batterien müssen unter Beachtung der korrekten Polarität eingelegt werden.

Die Anschlusskontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Vermeiden Sie es, das Gerät extremen Wetterbedingungen oder Temperaturen auszusetzen.

Setzen Sie das Gerät nicht Flüssigkeiten oder übermäßiger Feuchtigkeit aus. Sollten elektronische Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht, bis der Schaden repariert wurde.



Umweltgerechte Entsorgung

Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Damit die menschliche Gesundheit und die Umwelt aufgrund unkontrollierter Müllentsorgung keinen Schaden nimmt, recyceln Sie das Produkt auf verantwortliche Weise, sodass eine nachhaltige

Wiederverwendung stofflicher Ressourcen vorangetrieben wird. Bedienen Sie sich zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte der Rückgabe- und

Sammelsysteme oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. Dort wird dieses Produkt einem umweltfreundlichen Recyceln zugeführt.

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Mülleimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten. Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z.B. indem Sie Batterien mit längerer Lebens-dauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen.

HERSTELLER / IMPORTEUR / SERVICE-ADRESSE:

CARROMCO GmbH & Co. KG
Mühlenweg 144, 22844 Norderstedt / Germany
Tel.: 49 (0) 1805 25 63 63
E-Mail – service@carromco.com
Webseite – www.carromco.com

Bitte für künftige Nachschlagzwecke aufbewahren.
MADE IN CHINA

**8+**